



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

dinsdag

12-11-2002

13:32 uur

mardi

12-11-2002

13:32 heures

INHOUD

Vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Landsverdediging over "de Muziekkapel van de gidsen" (nr. A236)

Sprekers: **Ferdy Willems, André Flahaut,**
minister van Landsverdediging, **Mirella Minne**

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de verkoop van overtollig militair materiaal" (nr. A231)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut,**
minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de oefening van Belgische strijdkrachten in Benin in oktober 2002" (nr. A232)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut,**
minister van Landsverdediging, **Jan Eeman**

SOMMAIRE

Question de M. Ferdy Willems au ministre de la Défense sur "la Musique royale des guides" (n° A236)

Orateurs: **Ferdy Willems, André Flahaut,**
ministre de la Défense, **Mirella Minne**

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la vente de surplus de matériel militaire" (n° A231)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut,**
ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "les manoeuvres des forces armées belges au Bénin en octobre 2002" (n° A232)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut,**
ministre de la Défense, **Jan Eeman**

**COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING**

van

DINSDAG 12 NOVEMBER 2002

13:32 uur

**COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE**

du

MARDI 12 NOVEMBRE 2002

13:32 heures

De vergadering wordt geopend om 11.33 uur door de heer Jean-Pol Henry, voorzitter.

01 Vraag van de heer **Ferdie Willems** aan de minister van Landsverdediging over "de Muziekkapel van de gidsen" (nr. A236)

01.01 **Ferdie Willems** (VU&ID): De muziekkapel van de Gidsen heeft me gevraagd de minister te ondervragen over zijn brief van 17 oktober 2002. Daarin zou hij hebben gezegd dat de muziekkapel helemaal niet in haar bestaan bedreigd is en dat er reeds onderling overleg is geweest. De muziekkapel blijft echter zitten met een aantal belangrijke vragen. Zo voeren zij aan dat niet alle muzikanten gelijk zijn. Verder zou de directeur slechts één dag hebben gekregen om een advies te geven over het voorontwerp van wet; een advies waar overigens geen rekening mee werd gehouden.

De muziekkapel richt nogmaals een verzoek tot overleg aan de minister. Hij heeft blijkbaar al beslist, want hij gaf het bevel om op 23 en 24 december eerstkomend te verhuizen. Hoe reageert de minister op dit verzoek van de muziekkapel?

01.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Ik zal de grote stapel brieven die ik in dat verband heb gekregen, beantwoorden.

In juli 1999 heb ik vastgesteld dat de militaire muziekkapellen onder de verschillende hervormingen hadden geleden. Er werd dan ook aan gedacht ze af te schaffen.

Het komt er op aan de drie muziekkapellen te behouden en ze op hetzelfde kwaliteitsniveau te

La séance est ouverte à 11.33 heures par M. Jean-Pol Henry, président.

01 Question de M. **Ferdie Willems** au ministre de la Défense sur "la Musique royale des guides" (n° A236)

01.01 **Ferdie Willems** (VU&ID): La musique militaire des Guides m'a demandé d'interroger le ministre sur sa lettre du 17 octobre 2002 par laquelle il aurait précisé que l'existence de la musique militaire n'était absolument pas menacée et qu'une concertation avait déjà eu lieu. La musique militaire continue néanmoins à se poser une série de questions importantes et fait valoir que tous les musiciens ne sont pas traités sur un pied d'égalité. En outre, le directeur n'aurait reçu que 24 heures pour émettre un avis sur l'avant-projet de loi, avis dont il n'a, par ailleurs, nullement été tenu compte.

La musique militaire demande une nouvelle fois au ministre d'organiser une concertation. De toute évidence, celui-ci a déjà pris sa décision, car il a donné l'ordre de déménager les 23 et 24 décembre prochains. Comment le ministre réagit-il à cette requête de la musique militaire?

01.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Je répondrai au volumineux courrier que j'ai reçu à ce sujet.

En juillet 1999, j'ai constaté que les musiques militaires avaient pâti des différentes réformes et que la tendance était à leur suppression.

Il faut maintenir les trois ensembles et les mettre au

brengen. Om die reden heb ik beslist het personeelsbestand uit te breiden en een eenheidsstatuut voor de militaire muzikanten tot stand te brengen.

De examens zorgen voor een verjonging en een vrouwelijking van het personeel. Op dit ogenblik zijn er 180 muzikanten. Er werden daarnaast ook maatregelen genomen om de functie op te waarderen. De onderofficieren-muzikanten zullen worden in dienst genomen op het niveau 2+ en de muzikanten krijgen dus recht op de bijhorende loopbaan en het overeenstemmende barema.

Er zijn dus niet langer vrijwillige muzikanten; er wordt een examen georganiseerd om de vrijwilligers de kans te geven in het nieuwe statuut te stappen.

De statuten worden dus geharmoniseerd, met de bedoeling het statuut van de andere muziekkapellen op hetzelfde niveau te brengen als dat van de muziekkapel van de Gidsen. Er is in alle muziekkapellen talent aanwezig.

De muzikanten kijken sinds geruime tijd uit naar deze beslissing.

Het ligt niet in mijn bedoeling één van de muziekkapellen, die elk hun eigen karakter hebben, af te schaffen of ze te laten opgaan in een andere muziekkapel.

De aangekondigde verhuizing doet de emoties ongewoon hoog oplaaien. De herstructurering en de eenheidsstructuur maakten een aantal verhuizingen noodzakelijk, om iedereen de beste arbeidsvoorwaarden te bezorgen.

De trompettisten van de muziekkapel van de Gidsen hebben me uitgelegd dat ze soms in voormalige douchelokalen moeten repeteren omdat er niet voldoende lokalen voorhanden zijn! Er werd dan ook naar andere lokalen gezocht. De muziekkapel van de Gidsen verhuist naar Heverlee, omdat daar meer plaats is en het lokaal er beter geschikt is, zodat de kwaliteit van de uitvoeringen zo mogelijk nog zal verbeteren.

Dat het verder van Brussel is lijkt me niet echt een doorslaggevend argument. Wat het cultureel aspect betreft, heeft de stad Leuven al voorgesteld als beschermheer van de muziekkapel van de Gidsen op te treden, wat heel wat perspectieven opent.

Ik wed dat men over een jaar zal zeggen dat de situatie is verbeterd in vergelijking met vroeger! Het personeel, waarbij ik mijn oor vaak te luisteren heb gelegd, was vooral beducht voor een fusie : die

même niveau de compétence. J'ai donc décidé d'étoffer les effectifs et de créer un statut unique pour les musiciens militaires.

Les examens ont donné lieu à un rajeunissement et à une féminisation des cadres. Nous avons actuellement 180 musiciens. D'autres mesures ont été prises pour mettre en œuvre une revalorisation. Tout recrutement d'un sous-officier musicien se fera au niveau 2+. Tout musicien aura donc droit à sa carrière et son barème.

Il n'y aura plus de musiciens volontaires, un examen étant organisé pour permettre aux volontaires d'accéder au niveau statut.

Il y a donc une harmonisation des statuts, qui vise à porter le statut des autres musiques au niveau de celui de la musique des Guides. Il y a des gens de talent équivalent dans toutes les musiques.

Ces dispositions sont attendues depuis très longtemps par les musiciens eux-mêmes.

Je n'ai pas l'intention de supprimer ou de fusionner l'une ou l'autre de ces musiques, qui ont chacune leur spécificité.

Le déménagement annoncé soulève des passions disproportionnées. Le regroupement en une structure unique a nécessairement provoqué des mouvements visant à fournir à tous des conditions de travail optimales.

Les trompettes de la musique des Guides m'ont expliqué qu'en raison de l'insuffisance de locaux, ils sont parfois obligés de répéter dans d'anciens locaux de douches!. On a cherché d'autres localisations. L'objectif du déménagement de la musique des Guides vers Heverlee est de disposer de davantage de place et d'un local adéquat, ce qui améliorerait encore, s'il est possible, la qualité de leurs prestations.

L'éloignement de Bruxelles ne me semble pas un argument de poids. Quant à l'aspect culturel, la Ville de Leuven a déjà proposé de parrainer la musique des Guides, ce qui offre des ouvertures intéressantes.

Je parie que, dans un an, on me dira que c'est beaucoup mieux qu'avant! La première crainte du personnel, que j'ai beaucoup écouté, était la fusion: il n'y en aura pas. L'harmonisation des statuts et le

komt er niet. De harmonisatie van de statuten en de verhuizing worden als verbeteringen aangevoeld.

In de entourage van de Muziekkapel van de Gidsen is er een vereniging die van oordeel is dat er geen andere militaire muziekapellen zouden mogen bestaan.

Tijdens het Feest van de Koning zullen de drie muziekkapellen voor de eerste maal gezamenlijk concerteren. Dat concert vindt plaats te Louvain-La-Neuve, wat betekent dat het volgend jaar in Leuven zal worden georganiseerd!

01.03 Ferdy Willems (VU&ID): De minister heeft de afschaffing van één van de drie korpsen tegengehouden. De verjonging en de vrouwelijking zijn eveneens positieve elementen.

De muziekkapel heeft wel al het bevel gekregen om te verhuizen. De minister heeft niets gezegd over het feit dat er op één dag een advies moest worden gegeven. Kwaliteit in een statuut regelen is onmogelijk. Ook daar heeft de minister niets over gezegd. Is de minister bereid deskundigen aan te duiden om zich over deze zaak uit te spreken? Ik heb de indruk dat hij een nieuw overleg niet nodig vindt. Het ongenoegen bij de muzikanten is nochtans groot.

01.04 Minister André Flahaut (Frans): Ik ontken niet dat de ene meer talent heeft dan de andere! Maar de repetitieruimte zal heus geen invloed hebben op het talent!

Het is een prestigekwestie. Door het dubbele beschermheerschap was het ondenkbaar dat de Muziekkapel van de Gidsen uit Brussel weggehaald zou worden.

01.05 Ferdy Willems (VU&ID): Essentieel blijft het gelijkwaardig statuut van mensen die qua kwaliteit een heel andere activiteit uitvoeren.

01.06 Minister André Flahaut (Frans): Ook in de administratie zijn er mensen die minder goed zijn dan anderen en die toch hetzelfde statuut hebben.

01.07 Ferdy Willems (VU&ID): Een gelijkaardig financieel statuut is niet verenigbaar met de kwaliteit van de muzikanten.

01.08 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV): Hoe worden de musici geselecteerd? De Gidsen beweren dat ze boven de rest uitsteken en willen niet gelijkgeschakeld worden met de anderen.

déménagement sont ressentis comme des améliorations.

Il y a, en réalité, autour de la musique des Guides, une association qui considère qu'il ne faudrait pas d'autre musique militaire.

Pour la première fois sera donné, lors de la Fête du Roi, un concert conjoint des trois musiques qui aura lieu à Louvain-La-Neuve, ce qui signifie que, l'année prochaine, il aura lieu à Louvain!

01.03 Ferdy Willems (VU&ID): Le ministre a arrêté la suppression d'un des trois corps. Le rajeunissement et la féminisation constituent également des éléments positifs.

La musique des Guides a néanmoins déjà reçu l'ordre de déménager. Le ministre n'a rien dit quant à l'avis qui devait être rendu dans un délai de 24 heures. Il est impossible d'organiser la qualité dans un statut. Le ministre n'a pas non plus abordé cette question. Le ministre est-il disposé à désigner des experts pour statuer sur cette question? J'ai l'impression que le ministre estime qu'il est inutile d'organiser une nouvelle concertation. Or, l'insatisfaction des musiciens est grande.

01.04 André Flahaut, ministre (en français): Je ne nie pas les différences de talents! La salle de répétition n'aura cependant pas d'influence sur leur talent!

C'est une question de prestige. De plus, le double parrainage rendait impensable de faire quitter Bruxelles à la musique des Guides!

01.05 Ferdy Willems (VU&ID): Il est essentiel que les personnes qui, en ce qui concerne la qualité, exercent une toute autre activité disposent d'un statut équivalent.

01.06 André Flahaut, ministre (en français): Dans l'administration aussi, il y a des gens qui sont moins bons que d'autres et qui ont le même statut.

01.07 Ferdy Willems (VU&ID): Un statut financier équivalent ne peut être concilié avec la qualité des musiciens.

01.08 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV): Comment les musiciens sont-ils recrutés? Les Guides se disent plus performants et ne veulent pas être mis au même niveau que les autres.

01.09 Minister **André Flahaut** (*Frans*): De selectiecriteria zijn overal dezelfde. De muziekkapel van de Gidsen haalde er de besten uit.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de verkoop van overtollig militair materiaal" (nr. A231)**

02.01 **Martial Lahaye** (VLD): België telt een groter aantal F16-gevechtstoestellen dan voorzien in het Strategisch Plan voor de modernisering van het leger.

Hoe staat het met de verkoop van de overtollige F16-toestellen? Wie zijn de kandidaat-kopers? Welk tijdschema wordt gevolgd? Welke opbrengst wordt verwacht? Hoeveel van de opbrengst kan Landsverdediging besteden?

Moeten de toestellen aan bijkomende voorwaarden voldoen vooraleer ze verkocht kunnen worden? Zo ja, aan welke voorwaarden? Hoe zal Landsverdediging hieraan tegemoetkomen? Welke financiële impact zal dit hebben op de uiteindelijke verkoopprijs?

02.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): Sinds 1994 worden potentiële kandidaten door België geïnformeerd over de vliegtuigen die in aanmerking komen voor verkoop. Dit gebeurde voor Polen, Tsjechië, Slowakije, Hongarije en Jordanië - zij het tot op heden zonder concreet resultaat.

De mogelijke opbrengsten zijn afhankelijk van de standaardconfiguratie gekozen door de klant. Ze komen ten goede aan het departement Landsverdediging.

De aangeboden F16-vliegtuigen kunnen in verschillende standaardconfiguraties worden gebracht, rekening houdend met de beschikbare modificatiekits en de noodzakelijke industriële capaciteit. De realisatie van de standaardconfiguraties en de financiële impact daarvan op de verkoopprijs maken deel uit van de onderhandelingen.

02.03 **Martial Lahaye** (VLD): Ik blijf me ernstige zorgen maken over dit dossier. De verkoop zou toch in de kortst mogelijke tijd moeten worden gerealiseerd. Ik vraag de minister alles in het werk

01.09 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Les conditions de recrutement sont les mêmes. La musique des Guides écrémait les meilleurs.

L'incident est clos.

02 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la vente de surplus de matériel militaire" (n° A231)**

02.01 **Martial Lahaye** (VLD): La Belgique compte un plus grand nombre d'avions de combat F-16 que ne le prévoyait le Plan stratégique pour la modernisation de l'armée.

Qu'en est-il de la vente de ce surplus de F-16 ? Qui sont les candidats acquéreurs ? Quel calendrier suivez-vous pour cette vente ? Quelle recette espérez-vous engranger ? Quelle proportion de cette recette la Défense nationale pourra-t-elle dépenser ?

Les avions concernés devront-ils satisfaire à des conditions supplémentaires avant de pouvoir être vendus ? Dans l'affirmative, lesquelles ? Comment la Défense nationale fera-t-elle en sorte de remplir ces conditions ? Quelle incidence financière cela aura-t-il sur le prix de vente final ?

02.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*) : Depuis 1994, la Belgique communique aux candidats potentiels le type d'avions susceptibles d'être mis en vente. A ce jour, elle en a informé la Pologne, la Tchéquie, la Slovaquie, la Hongrie et la Jordanie, même si cela n'a donné à ce jour aucun résultat concret.

Les recettes éventuelles sont tributaires de la configuration standard choisie par le client. C'est le département de la Défense nationale qui en est le bénéficiaire.

Les F-16 proposés peuvent être offerts dans différentes configurations standard compte tenu des kits de modification disponibles et de la capacité industrielle requise. La réalisation des configurations standard et son incidence financière sur le prix de vente font partie des négociations.

02.03 **Martial Lahaye** (VLD): Ce dossier continue à me préoccuper. La vente de ces avions devrait être réalisée dans les meilleurs délais. Je demande donc au ministre de mettre tout en œuvre pour

te stellen om dit dossier snel en efficiënt te laten verlopen.

Er is een gerucht dat er plannen zijn om de Airbus-toestellen van het leger te vervangen? Klopt dit gerucht?

02.04 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Wanneer vliegtuigen van de luchtmachtcomponent problemen hebben, zetten sommigen dit sterk in de verf, terwijl ze zwijgen als het om andere vliegtuigen gaat.

Het materiaal wordt goed onderhouden, maar zoals bij elke luchtvaartmaatschappij kunnen er problemen opduiken.

Er zijn er altijd die de vervanging van de Airbus eisen. Dan moet men me maar de financiële middelen geven! Bovendien zal één der Airbusen na het groot onderhoud volledig gerenoveerd zijn. Tot slot zijn er steeds mensen die vliegtuigen willen verkopen, vooral op een ogenblik dat de luchtvaartmaatschappijen failliet gaan. Het is niet de taak van het leger de verliezen goed te maken.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer **Martial Lahaye** aan de minister van Landsverdediging over "de oefening van Belgische strijdkrachten in Benin in oktober 2002" (nr. A232)

03.01 **Martial Lahaye** (VLD): Sinds meerdere jaren oefenen Belgische militairen in Benin. Daar vond het Belgische leger een adequate vervanging voor de weggevalen trainingsfaciliteiten in de voormalige koloniën. In de Nederlandstalige pers werd onlangs gewag gemaakt van een vervroegde terugkeer van een tiental zieke militairen.

Hoeveel militairen dienden om medische redenen vervroegd terug te keren? Ging het om dezelfde tropische ziekte? Deed hetzelfde zich voor bij vorige zendingen?

Hoe kan het uitbreken van de ziekte op zo'n grote schaal worden verklaard? Kregen de militairen vaccinaties tegen tropische ziektes? Hoe zal een herhaling van dit probleem worden vermeden?

03.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): 33 militairen moesten om gezondheidsredenen worden

assuren un traitement rapide et efficace de ce dossier.

Selon une rumeur qui circule, le gouvernement projetterait de remplacer les Airbus de l'armée. Cette rumeur est-elle fondée ?

02.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Quand des avions de la composante aérienne ont des problèmes, certains en font de gros titres, alors qu'ils ne disent rien quand il s'agit d'autres avions.

Le matériel est entretenu de façon très sérieuse, mais des problèmes peuvent se produire comme dans toutes les compagnies aériennes.

Il y a toujours des gens pour réclamer le remplacement des Airbus. Qu'on me donne les moyens budgétaires! De plus, l'un des Airbus va sortir du grand entretien remis à neuf. Enfin, il y a toujours des gens pour vouloir vendre des avions, surtout quand les compagnies aériennes tombent en faillite. L'armée n'est pas là pour éponger les déficits.

L'incident est clos.

03 Question de M. **Martial Lahaye** au ministre de la Défense sur "les manoeuvres des forces armées belges au Bénin en octobre 2002" (n° A232)

03.01 **Martial Lahaye** (VLD): Depuis plusieurs années, les militaires belges s'entraînent au Bénin. Ce pays offre à l'armée belge un terrain d'entraînement idéal en remplacement des anciennes colonies. La presse néerlandophone a récemment fait mention du retour anticipé de dix militaires malades.

Combien de militaires a-t-il fallu rapatrier prématurément pour des raisons médicales ? Avaient-ils contracté la même maladie tropicale ? Ce type d'incident s'était-il déjà produit au cours de précédentes missions ?

Comment expliquez-vous que cette maladie se soit répandue à une aussi grande échelle ? Les militaires ont-ils été vaccinés contre des maladies tropicales ? Comment éviter que ce problème se reproduise à l'avenir ?

03.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): 33 militaires ont dû être rapatriés pour raison de santé

gerepatrieerd. Vermoed werd dat zij aan malaria lijdten. Drie militairen werden in comfortabelere omstandigheden gerepatrieerd. Er werden preventieve maatregelen tegen malaria genomen en er vond ook een vaccinatie tegen gele koorts en meningitis plaats.

Het is onmogelijk om alle militairen tegen alle tropische ziekten in te enten. De Belgische militairen zijn beschermd tegen de ziekten die in Benin het vaakst voorkomen en waarvoor er een vaccin bestaat.

Tevens worden andere maatregelen op het stuk van de preventie en de hygiëne genomen.

Ik heb artikelen gelezen waarin sprake was van 34 gevallen van malaria. Ik zal *De Morgen* een brief schrijven om dat bericht, dat lichtzinnig werd verspreid en de militaire en andere overheden in een kwaad daglicht stelt, recht te zetten. Hoe wil u de jongeren er in die omstandigheden toe aanzetten dienst te nemen in het leger?

De media zijn toch zo lichtzinnig! Als zij het antwoord op uw vraag publiceren, zal dat niet langer zijn dan twee regels!

03.03 Martial Lahaye (VLD): Ik begrijp dat de vraag nogal delicaat is.

03.04 Jan Eeman (VLD): Journalisten volgen niet altijd hun deontologie. In welke mate kunnen werknemers zelf berichten de wereld insturen? Men kan het zich afvragen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.16 uur.

avec suspicion de malaria. Trois militaires ont pu profiter d'un rapatriement de confort. Les mesures préventives contre la malaria sont prises ainsi que la vaccination contre la fièvre jaune et la méningite.

Il est impossible de vacciner tout le monde contre toutes les maladies tropicales. Les militaires belges sont protégés contre les maladies les plus fréquentes au Bénin pour lesquelles un vaccin existe.

D'autres mesures sont prises concernant la prévention et l'hygiène.

J'ai lu des articles qui parlaient de 34 cas de malaria. J'écirai au *Morgen* pour rectifier cette information, diffusée à la légère et qui discrédite les autorités militaires et publiques. Comment voulez-vous, dès lors, encourager les jeunes à s'engager?

Quelle légèreté de la part des médias! De plus, s'ils publient la réponse à votre question, elle ne fera que deux lignes!

03.03 Martial Lahaye (VLD): Je comprends que cette question est quelque peu délicate.

03.04 Jan Eeman (VLD): Les journalistes ne respectent pas toujours leur déontologie. On peut se demander dans quelle mesure les travailleurs peuvent eux-mêmes diffuser des messages.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 12.16 heures.